После того как Яо Юань немного прогулялась, она увидела группу людей, собравшихся вокруг прилавка. Затем она услышала, как два человека, которые прошли мимо неё, сказали: [Цены у великого мастера очень высокие… Он намеренно играет с нами?]

Яо Юань заинтересовалась этим, поэтому она подошла посмотреть, что тут продаётся. Она даже не смогла чётко разглядеть, что продавалось, когда продавец, окружённый людьми, сказал: [Для Причины в Вас меч Юйхунь* по цене 1 золотой монеты. Вы хотите купить?]

П.п.: □□ — примерно переводится как «меч Подчинения души».

Меч Юйхунь – предмет высокого уровня, а одна золотая монета в игре эквивалентна цене одного кролика. Короче говоря, это супердёшево.

Яо Юань даже не подумала дважды и ответила: [Покупаю!]

Транзакция прошла успешно, и она наконец увидела идентификатор продавца: [Император Поднебесной].

Толпа заметила: [Великий Мастер действительно играет с нами…]

[Император Поднебесной] закрыл магазин и сказал Яо Юань: [Извините, цена была неправильной, это 1 000 золотых монет. Пожалуйста, оплатите оставшиеся 999 монет.]

Яо Юань и толпа: «…»

С его стороны было очень грубо сказать неправильную цену.

Конечно, Яо Юань не могла совершить такую покупку.

[У меня нет таких денег, могу ли я вернуть вам меч Юйхунь?]

[Император Поднебесной: Это проблема. Мы должны были встретиться на горе Цзыюнь, так что идём.]

[Причина в Вас: Что?]

[Император Поднебесной] не ответил и просто ушёл. Яо Юань могла только раздражённо последовать за ним.

В тот день на горе Цзыюнь один известный фехтовальщик и один неизвестный фехтовальщик час бродили по округе. Они ничего не делали и даже не поймали ни одного кролика.

Но в это время чат клана Байхуатан*, членом которого была Яо Юань, стал очень оживлённым.

П.п.: □□□ — примерно переводится как «Зал сотни цветов».

Клан Байхуатан был основан [Бессмертный над водой], двоюродной сестрой Яо Юань. В нём было всего десять членов. Никаких великих мастеров, только мастера сплетен.

[А_зия: Я очень хочу увидеть боевую сестрицу. Она гуляет с легендарным Императором Поднебесной на горе Цзыюнь, в одном из десяти лучших мест для свиданий!]

[Страх Амитабхи*], единственный игрок-мужчина клане Байхуатан, сказал: [Что? Я спросил Причину в Вас, и она сказала, что не пойдёт. Сестрица солгала мне!]

П.п.: Будда Амитабха — одна из трёх форм Будды.

[А_зия: Неужели старшей боевой сестре* действительно нужно отплатить Великому Мастеру своим телом?]

П.п.: «Старшая боевая сестра» или «старшая сестра» — я приняла, что так герои будут обращаться к Яо Юань. В оригинале ник Яо Юань — □□□□ и друзья обращаются к ней по третьему иероглифу □ (Цзюнь) — «старшая сестра Цзюнь» и «сестра Цзюнь», — что в Китае говорит о близости между людьми. Иногда они также говорят «сяо Цзюнь» — всё это признаки близости.

Яо Юань не выдержала и послала в чат несколько многоточий.

[Дораэмон*: Старшая боевая сестра! Ты действительно встретилась с Великим Мастером Императором Поднебесной?! Как вы познакомились? Мне нужны подробности!]

П.п.: Дораэмон — это вымышленный персонаж, чрезвычайно популярный в Японии, главный герой одноимённого комикс-сериала, мультсериала, а также нескольких полно- и короткометражных мультфильмов и множества компьютерных игр для различных платформ.

«Как мы познакомились?»

Яо Юань могла только вздохнуть – некоторые вещи просто случаются.

[Причина в Вас: Как бы это сказать, я просто должна ему денег, поэтому помогаю ему выполнять некоторые задачи, чтобы вернуть долг.]

[Страх Амитабхи: Какие задачи?]

Яо Юань посмотрел на Великого Мастера на экране и подумала: «Сопровождение его на прогулке считается задачей?» Действительно, нам, простым смертным, трудно понять мир Великих Мастеров.

Яо Юань вздохнула, когда она неопределённо ответила: [В любом случае, это не то, что вы все думаете.]

[Страх Амитабхи: О, это хорошо! Иначе я не смогу спать сегодня вечером!]

На этот раз Яо Юань не выдержала и спросила Великого Мастера: [Император Поднебесной, мы прошли почти всю гору Цзыюнь. Могу я спросить, что вы ищете? Если вы скажете мне, я смогу помочь.]

[Император Поднебесной: Вы устали гулять?]

Яо Юань честно ответила: [Немного.]

[Император Поднебесной: Хорошо, сегодня мы закончим. В следующий раз мы поменяемся местами.]

Яо Юань был удивлена: [Подожди, Великий Мастер! Я не могу отдать тебе за один раз 999 золотых монет, которые тебе должна?]

[Император Поднебесной] ответил так: [Нет.]

Яо Юань: «…»

[Император Поднебесной: Добавь меня в друзья.]

Затем он добавил: [Так будет удобнее отплатить мне.]

[Причина в Вас: Могу я вернуть твоё оружие?]

[Император Поднебесной: Я уже сказал, что это невозможно.]

Разве для вас не тяжелее каждый раз так собирать долги?!

Другая сторона отправила запрос о дружбе, и у Яо Юань другого выбора, кроме как принять его. Теперь в списке друзей [Причины в Вас] был псевдоним известного человека в «Легенде процветающего мира»: [Императора Поднебесной].

http://tl.rulate.ru/book/9689/1592239